

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

14 ta' Settembru 2006 (*)

"Sitt Direttiva VAT – Artikoli 17(7) u 29 – Dritt g?al tnaqqis ta' l-input VAT"

Fil-kaw?a C-228/05

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Commissione tributaria di primo grado ta' Trento (l-Italja), permezz ta' de?i?joni tal-21 ta' Marzu 2005, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-24 ta' Mejju 2005, fil-pro?edimenti

Stradasfalti Srl

vs

Agenzia delle Entrate – Ufficio di Trento,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn A. Rosas, President ta' l-Awla, J. Malenovský, J. P. Puissochet (Relatur), A. Borg Barthet u U. Löhms, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-6 ta' April 2006,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al Stradasfalti Srl, minn B. Santacroce, avvocato,
- g?all-Gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, b?ala a?ent, assistit minn G. De Bellis, avvocato dello Stato,
- g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn A. Aresu u M. Afonso, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konkluzjonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-22 ta' ?unju 2006,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U L 145, p. 1, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn il-kumpannija ta' responsabbiltà limitata Stradasfalti Srl (iktar 'il quddiem "Stradasfalti") u l- Agenzia delle Entrate – Ufficio di Trento, dwar il-?las lura tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") li Stradasfalti

ssostni li għall-set indebitament matul is-snin 2000 sa 2004 għax-xiri, l-użu u l-manutenzjoni ta' vetturi bil-mutur tat-turi?mu li mhumiex intrinzi?i għall-attività ta' din il-kumpannija.

Il-kuntest għuridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva, intitolat "Ori?ini u skop tad-dritt li tnaqqas", jiddipsoni fil-paragrafu 2(a) tiegħu, li, "[s]a kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati għall-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tiegħu, il-persuna taxxabbli għandha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas [...] taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta jew m?allsa fir-rigard ta' o??etti jew servizzi pprovduti jew li għandhom ikunu pprovduti lilu minn persuna taxxabbli o?ra".

4 L-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva jipprovdi li:

"Qabel perijodu ta' erba' snin ta' l-inqas ikunu għaddew mid-data tad-d?ul fis-se?? ta' din id-Direttiva, il-Kunsill, ja?ixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jidde?iedi liema nefqa mgħandiex tkun ele??ibbli għal tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. It-taxxa fuq il-valur mi?jud fl-ebda ?irkustanza mgħandha tkun imnaqqsa fuq spejje? li mhux strettament nefqa tan-negozju, b?al dik fuq il-lussu, pja?iri jew divertiment.

Sa kemm ir-regoli ta' fuq jid?lu fis-se??, Stati Membri jistgħu i?ommu l-esklu?jonijiet kollha pprovduti ta?t il-li?ijiet nazzjonali meta din id-Direttiva tid?ol fis-se??."

5 Skond l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva:

"Su??ett għall-konsultazzjoni pprovduta fl-Artikolu 29, kull Stat Membru jista' għal ra?unijiet ?ikli?i ekonomi?i, totalment jew parzjalment jeskludu l-o??etti kapitali kollha jew xi u?ud mis-sistema għal tnaqqis. Biex i?ommu kondizzjonijiet identi?i ta' kompetizzjoni, Stati Membri jistgħu, minflok jirrifjutaw it-tnaqqis, jintaxxaw l-o??etti fabbrikati mill-persuna taxxabbli nnifisha jew li huwa xtara fil-pajji? jew importa, b'tali mod li t-taxxa ma te??edix it-taxxa fuq il-valur mi?jud li kellha tin?abar fuq l-akwi?izzjoni ta' o??etti simili".

6 L-Artikolu 29(1) u (2) tas-Sitt Direttiva jiddisponi li:

"1. Kumitat Konsultattiv fuq it-taxxa fuq il-valur mi?jud [iktar 'il quddiem il-"kumitat tal-VAT"], minn hawn 'il quddiem imsejja? "il-Kumitat", hu hawnhekk stabbilit.

2. Il-Kumitat għandu jikkonsisti minn rappre?entanti ta' l-Istati Membri u tal-Kummissjoni.

Il-president tal-Kumitat għandu jkun ir-rappre?entativ tal-Kummissjoni.

Servizzi segretarjali għall-Kumitat għandhom ikunu pprovduti mill-Kummissjoni".

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

7 Il-le?i?lazzjoni nazzjonali rilevanti tinsab fl-Artikolu 19a(1) intitolat "Esklu?joni jew riduzzjoni tat-tnaqqis għal ?erti beni u servizzi" tad-digriet Nru 633 tal-President tar-Repubblika tas-26 ta' Ottubru 1972 (supplement ordinarju għal GURI Nru 292, tal-11 ta' Novembru 1972), fil-ver?joni tiegħu li tirri?ulta mill-Artikolu 3 tad-digriet le?i?lattiv Nru 313 tat-2 ta' Settembru 1997 (supplement ordinarju għal GURI Nru 219 tas-27 ta' Di?embru 1997).

8 Dan l-Artikolu 19a(1) jiddisponi li:

"B'deroga g?ad-dispo?izzjonijiet previsti fl-Artikolu 19:

[...]

c) it-taxxa relatata max-xiri jew l-importazzjoni ta' roti bil-mutur, ta' muturi u ta' karożzi tal-passi?ieri u vetturi bil-mutur imsemmija fl-Artikolu 54(a) u (c) tad-digriet le?i?lattiv Nru 285 tat-30 ta' April 1992, mhux inklu?a fit-tabella B annessa u mhux inti?i g?al u?u pubbliku, li mhumie x intrinsi?i g?all-attività stess ta' l-impri?a, u tal-komponenti u partijiet tal-bdil korrispondenti, kif ukoll mal-provvista ta' servizzi skond l-Artikolu 16(3) u mal-provvista ta' servizzi marbuta ma' l-u?u, i?-?amma, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' dawn il-beni, tista' ti?i mnaqqsa biss f'dak li jirrigwarda l-a?enti jew rappre?entanti tal-kummer?;

d) it-taxxa relatata max-xiri jew l-importazzjoni ta' kombustibbli u lubrikanti inti?i g?al karożzi tal-passi?ieri u vetturi bil-mutur, in?enji ta' l-ajru, bastimenti u dg?ajjes tad-divertiment tista' ti?i mnaqqsa jekk it-taxxa fuq ix-xiri, l-importazzjoni jew l-akkwist permezz ta' kuntratti ta' kera (*leasing*), ta' nolle?? u ta' dawk simili ta' karożzi tal-passi?ieri, vetturi bil-mutur, in?enji ta' l-ajru u bastimenti in kwistjoni tista' ti?i mnaqqsa."

9 L-effett ta' din id-dispo?izzjoni kien illimitat sal-31 ta' Di?embru 2000 mill-Artikolu 7(3) tal-li?i Nru 488, tat-23 ta' Di?embru 1999 (supplement ordinarju g?al GURI Nru 302 tas-27 ta' Di?embru 1999).

10 Wara, il-mi?ura ?iet esti?a u l-kamp ta' applikazzjoni tag?ha emendat mill-Artikolu 30(4) tal-li?i Nru 388, tat-23 ta' Di?embru 2000 (supplement ordinarju g?al GURI Nru 302 tad-29 ta' Di?embru 2000), li jg?id li:

"In-nuqqas ta' tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud relatata mat-tran?azzjonijiet li g?andhom b?ala su??ett roti bil-mutur, muturi, karożzi partikolari u vetturi skond msemija fl-Artikolu 19a-1(l)(c) tad-digriet Nru 633 tal-President tar-Repubblika tas-26 ta' Ottubru 1972, l-a??ar esti? sal-31 ta' Di?embru 2000 mill-Artikolu 7(3) tal-li?i Nru 488 tat-23 ta' Di?embru 1999, huwa mill-?did esti? sal-31 ta' Di?embru 2001; madankollu, f'dak li jirrigwarda ix-xiri, l-importazzjoni u l-akkwist permezz ta' kuntratti ta' leasing, ta' nolle?? u ta' dawk simili ta' dawn il-vetturi, in-nuqqas ta' tnaqqis huwa ridott g?al 90% ta' l-ammont in kwistjoni u g?al 50% fil-ka? ta' vetturi li mhumie x im?addma b'kombustjoni interna."

11 Dan it-test baqa' fis-se?? permezz ta' mi?uri ?odda ta' estensjoni annwali. L-iskadenza ?iet g?alhekk emendata mill-Artikolu 9(4) tal-li?i Nru 448, tat-28 ta' Di?embru 2001, wara mill-Artikolu 2(13) tal-li?i Nru 289, tas-27 ta' Di?embru 2002, mill-Artikolu 2(17) tal-li?i Nru 350, ta' l-24 ta' Di?embru 2003, u fl-a??ar mill-Artikolu 1(503) tal-li?i Nru 311, tat-30 ta' Di?embru 2004, li estenda l-effetti tag?ha sal-31 ta' Di?embru 2005.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

12 Stradasfalti hija kumpannija Taljana ta' responsabbiltà limitata li g?andha l-uffi??ju rre?istrat tag?ha fil-provin?ja ta' Trento u li topera fis-settur tax-xog?ol tat-toroq.

13 Hija g?andha vetturi ta' l-impri?a li mhumie x intrinsi?i g?all-attività tag?ha u li skond il-le?i?lazzjoni Taljana, ix-xiri, l-u?u, il-manutenzjoni u l-provvista ta' fjuwil tag?hom ma setg?ux jibbenefikaw mit-tnaqqis tal-VAT relatata ma' dawn il-vetturi.

14 Billi kienet tqis li din il-le?i?lazzjoni hija inkompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva dwar it-tnaqqis tal-VAT, Stradasfalti talbet, fis-7 ta' Lulju 2004, lill-Agenzia delle Entrate – Ufficio di Trento, l-g?oti lura ta' madwar EUR 31,340 b?ala ?las lura tal-VAT m?allsa indebitament mill-2000

sa l-2004 g?ax-xiri, l-u?u, il-manutenzjoni u l-provvista ta' fjuwil tal-vetturi ta' l-impri?a tag?ha.

15 Din it-talba ?iet mi??uda minn numru ta' de?i?jonijiet adottati fil-15 ta' Lulju 2004 mill-Agenzia delle Entrate – Ufficio di Trento.

16 Fit-22 ta' Novembru 2004, Stradasfalti bdiet pro?edimenti quddiem il-Commissione tributaria di primo grado di Trento biex tikseb l-annullament tad-de?i?jonijiet u l-?las lura tal-VAT g?all-perijodi kkunsidrati.

17 Huwa f'dan il-kuntest li l-Commissione tributaria di primo grado di Trento dde?idiet li tissospendi l-pro?edimenti u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) L-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva [...], fir-rigward tal-paragrafu 2 ta' dan l-istess Artikolu, g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

a) l-Artikolu in kwistjoni jipprekludi li ti?i kkunsidrata b?ala 'konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT' prevista fl-Artikolu 29 ta' din id-Direttiva, is-sempli?i notifika minn Stat Membru ta' l-adozzjoni ta' dispo?izzjoni le?i?lattiv nazzjonali, b?al dik prevista fl-attwali Artikolu 19a(1)(c) u (d) tad-digriet tal-President tar-Repubblika Nru 633/72 u ta' l-estensjonijiet sussegwenti tieg?u, li tillimita d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT relatata ma' l-u?u u l-manutenzjoni tal-beni msemmija fl-Artikolu 17(2), fuq il-ba?i ta' sempli?i te?id in kunsiderazzjoni mill-Kumitat tal-VAT;

b) dan l-istess Artikolu jipprekludi wkoll li ti?i kkunsidrata b?ala mi?ura li taqa' ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tieg?u limitazzjoni, tkun xi tkun, tad-dritt li wie?ed jibbenefika mit-tnaqqis tal-VAT relatata max-xiri, l-u?u w il-manutenzjoni tal-beni msemmija fis-subparagrafu (a), li ?iet stabbilita qabel il-konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT u li baqq?et fis-se?? permezz ta' numru ta' estensjonijiet le?i?lattivi, li segwew lil xulxin u ming?ajr soluzzjoni ta' kontinwita' g?al iktar minn 25 sena;

c) f'ka? ta' risposta affermativa g?ad-domanda 1(b), il-Qorti tal-?ustizzja tista' tindika liema huma l-kriterji li jippermettu li ji?i determinat i?-?mien massimu eventwali ta' estensjonijiet, fir-rigward tar-ra?unijiet ?ikli?i ekonomi?i me?uda in kunsiderazzjoni mill-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva; jew tippre?i?a jekk in-nuqqas ta' osservanza tan-natura temporanja tad-derogi (irripetuti fi?-?mien) jag?tix lill-persuna taxxabli d-dritt li tibbenefika mit-tnaqqis?

2) Fil-ka? fejn il-kundizzjonijiet mitluba mill-pro?edura prevista fl-Artikolu 17(7) imsemmi iktar 'il fuq ma jkunux irrISPettati, l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li dan jipprekludi li dispo?izzjoni le?i?lattiv nazzjonali jew prassi amministrattiva adottata minn Stat Membru wara d-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva (l-1 ta' Jannar 1979 f'dak li jirrigwarda l-Italja) tista' tillimita t-tnaqqis tal-VAT relatata max-xiri, l-u?u u l-manutenzjoni ta' ?ertu veturi bil-mutur, b'mod o??ettiv u ming?ajr limitazzjoni fi?-?mien?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq id-domanda 1(a)

18 Permezz tad-domanda 1(a) tag?ha l-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li hija tipprekludi li ti?i kkunsidrata b?ala "konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT" prevista fl-Artikolu 29 ta' din id-Direttiva, in-notifika minn Stat Membru ta' l-adozzjoni ta' dispo?izzjoni le?i?lattiv nazzjonali li tillimita d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT relatata ma' l-u?u w il-manutenzjoni tal-beni msemmija fl-Artikolu 17(2), billi l-Kumitat tal-VAT jillimita ru?u li jie?u in kunsiderazzjoni tali notifika.

Osservazzjonijiet imressqa quddiem il-Qorti tal-?ustizzja

19 Il-Kummissjoni ssostni li l-konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT prevista fl-Artikolu 29 tas-Sitt Direttiva hija kundizzjoni pro?edurali essenzjali g?all- applikazzjoni tad-derogi ?ikli?i ekonomi?i tal-VAT. Il-konsultazzjoni ta' dan il-kumitat g?andha tippermetti lir-rappre?entanti ta' l-Istati Membri u tal-Kummissjoni je?aminaw flimkien il-mi?uri nazzjonali li jidderogaw mir-regola tat-tnaqqis tal-VAT. Is-sempli?i notifika lill-Kumitat tal-VAT tal-le?i?lazzjoni nazzjonali, adottata jew li wasslet biex ti?i adottata, ma tistax f'dan ir-rigward ti?i kkunsidrata b?ala konsultazzjoni suffi?jenti, u mhux iktar minn konjizzjoni minn dan il-kumitat tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li ?iet innotifikata lillu.

20 Din l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 29 tas-Sitt Direttiva hija kkonfermata mill-ver?jonijiet lingwisti?i differenti tal-kliem u?at fl-Artikolu 17(7) ta' din id-Direttiva. Minbarra dan, il-Qorti tal-?ustizzja di?a dde?idiet fis-sentenza tat-8 ta' Jannar 2002, Metropol u Stadler (C-409/99, ?abra p. I-81), li l-konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT hija kundizzjoni preliminari g?all-adozzjoni ta' kull mi?ura bba?ata fuq dan l-Artikolu 17(7).

21 Fir-rigward tal-mi?ura in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-Gvern Taljan ikkonsulta lill-Kumitat tal-VAT fl-1980 u ppre?i?a, permezz tar-rappre?entant tieg?u, il-kontenut u l-portata tal-mi?ura matul il-laqq?ha ta' din l-istituzzjoni li se??et din is-sena. Huwa segwa l-istess pro?edura matul l-estensjonijiet su??essivi tal-mi?ura, billi ikkonsulta lil dan il-Kumitat fl-1990, 1995, 1996, 1999 u 2000.

22 Il-Kummissjoni tirrikonoxxi li l-Kumitat tal-VAT kien ?ie kkonsultat wara d-d?ul fis-se?? tal-mi?ura derogatorja u li tista' tqum id-domanda dwar jekk l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva jimponix din il-konsultazzjoni qabel dan id-d?ul fis-se??. Madankollu, il-pro?edura li f'dan il-ka? seggew l-awtoritajiet Taljani tidher li tirrispetta l-prerogativi tal-Kumitat tal-VAT u tikkonforma mal-prassi adottata mill-Istati Membri l-o?ra. Konsegwentement, il-Kummissjoni toqg?od fuq l-g?arfien tal-Qorti tal-?ustizzja biex ti?i de?i?a din il-kwistjoni.

23 Il-Gvern Taljan, min-na?a tieg?u jsostni li l-pro?edura segwita f'din il-kaw?a ma kisritx l-obbligu li ji?i kkonsultat il-Kumitat tal-VAT. Fil-fatt dan il-Gvern g?amel talba espli?ita lil dan il-Kumitat li fuq il-ba?i tag?ha d-dipartimenti tal-Kummissjoni setg?u j?ejju dokument tax-xog?ol, qabel l-inkartament ma' jkun ippre?entat lil dan il-Kumitat. Dak li l-qorti *a quo* tikkwalifika b?ala "sempli?i te?id in kunsiderazzjoni" huwa fil-fatt id-de?i?joni tal-Kumitat tal-VAT li ttemm il-pro?edura ta' konsultazzjoni prevista fl-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva.

24 F'kull ka?, u anki li kieku l-pro?edura ma ?ietx segwita kelma b'kelma, il-Gvern Taljan isostni li l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva ma ?iex miksir.

25 Qabel kollox Stradasfalti ssostni li l-Artikolu 19a(1)(c) u (d) tad-digriet tal-President tar-Repubblika Nru 633, tas-26 ta' Ottubru 1972, emendat, huwa inkompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva peress illi d-deroga g?ad-dritt g?al tnaqqis li huwa jistabbilixxi ma tirri?ulta minn ebda wa?da mill-kategoriji ta' derogi legali previsti f'din id-Direttiva. Il-mi?ura in kwistjoni hija kontrarja g?ad-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 17(7) ta' l-istess Direttiva, peress illi l-Kumitat tal-VAT ma ?iex ikkonsultat minn qabel mill-Gvern Taljan, ir-ra?unijiet ?ikli?i ekonomi?i li biss jistg?u ji??ustifikaw d-deroga g?ad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT qatt ma e?istew u l-mi?ura in kwistjoni, minflok ma hija temporanja, tapplika b'mod strutturali g?al iktar minn 25 sena.

26 Fuq id-domanda 1(a), Stradasfalti ssostni li l-le?i?lazzjoni Komunitarja tirrikjedi konsultazzjoni effettiva fi ?dan il-Kumitat tal-VAT in kwantu din biss tista' tippermetti li ji?i kkontrollat l-u?u mill-Istati Membri tal-possibilita' ta' deroga permessa mill-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva. Konsegwentement, din id-dispo?izzjoni tipprekludi li deroga mid-dritt g?al tnaqqis tal-VAT ti?i introdotta fuq sempli?i notifika minn qabel ta' dispo?izzjoni le?i?lattiv nazzjonali ta' Stat Membru, jew fuq sempli?i notifika minn qabel ta' l-intenzjoni ta' l-Istat Membru li jadotta din id-dispo?izzjoni,

peress illi l-Kumitat tal-VAT ikun illimita ru?u li jie?u in kunsiderazzjoni din l-intenzjoni.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

27 L-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva jistipola wa?da mill-pro?eduri ta' awtorizzazzjoni ta' mi?uri derogatorji kontemplati f'din id-Direttiva, billi tag?ti lill-Istati Membri l-possibbiltà li jeskludu beni mis-sistema ta' tnaqqis "su?ett g?all-konsultazzjoni pprovduta fl-Artikolu 29".

28 Din il-konsultazzjoni tippermetti lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-o?ra jikkontrollaw l-u?u, minn Stat Membru, tal-possibbiltà li jidderogaw mis-sistema ?enerali ta' tnaqqis tal-VAT, billi jivverifikaw, b'mod partikolari, jekk il-mi?ura nazzjonali in kwistjoni tissodisfax il-kundizzjoni ta' adozzjoni g?al ra?unijiet ?ikli?i ekonomi?i.

29 L-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva jistipola g?aldaqstant obbligu pro?edurali li l-Istati Membri g?andhom jissodisfaw biex ikunu jistg?u jag?mlu u?u mir-regola derogatorja li huwa jistipula. Il-konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT tidher b?ala kundizzjoni preliminari g?all-adozzjoni ta' kull mi?ura bba?ata fuq din id-dispo?izzjoni (ara s-sentenza Metropol u Stadler, i??itata iktar 'il fuq, punti 61 sa 63).

30 L-obbligu li ssir konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT jitlef is-sens tieg?u jekk l-Istati Membri jillimitaw ru?hom li jinnotifikawlu l-mi?ura nazzjonali derogatorja li jridu jadottaw ming?ajr ma jinkludu ma' din in-notifika xi spjegazzjoni fuq in-natura u l-portata tal-mi?ura. Il-Kumitat tal-VAT g?andu jkun f'po?izzjoni li jidde?iedi, b'mod validu, fuq il-mi?ura ppre?entata lilu. L-obbligu pro?edurali previst fl-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva jissupponi g?aldaqstant li l-Istati Membri jinformaw lil dan il-Kumitat li huma g?andhom l-intenzjoni jadottaw mi?ura derogatorja u li jag?tuh bi??ejjed informazzjoni sabiex jippermettulu je?amina din il-mi?ura fid-dawl tal-fatti kollha mag?rufa.

31 Min-na?a l-o?ra, l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva ma jipprovdni l-ebda obbligu fir-rigward tar-ri?ultat tal-konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT, u b'mod partikolari ma jimponix fuq dan il-Kumitat l-obbligu li jag?ti de?i?joni favorevoli jew sfavorevoli fuq il-mi?ura nazzjonali derogatorja. G?alhekk, xejn ma jipprojbixxi lill-Kumitat tal-VAT li jillimita ru?u li jie?u konjizzjoni tal-mi?ura nazzjonali derogatorja li ?iet ikkomunikata lilu.

32 G?aldaqstant, hemm lok li r-risposta g?ad-domanda 1(a) tkun li l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva te?tie? li l-Istati Membri, sabiex ji?i rrispettat l-obbligu pro?edurali ta' konsultazzjoni previst fl-Artikolu 29 ta' l-istess Direttiva, jinfurmaw lill-Kumitat tal-VAT li huma g?andhom l-intenzjoni jadottaw mi?ura nazzjonali derogatorja mis-sistema ?enerali ta' tnaqqis tal-VAT u jag?tu lil dan il-Kumitat informazzjoni bi??ejjed sabiex huwa jkun jista' je?amina l-mi?ura fid-dawl tal-fatti kollha mag?rufa.

Fuq id-domanda 1(b) u l-ewwel parti tad-domanda 1(c)

33 Permezz tad-domanda tag?ha 1(b) u l-ewwel parti tad-domanda 1(c), il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li tawtorizza lil Stat Membru jeskludi beni msemmija fl-Artikolu 17(2) ta' l-istess Direttiva mis-sistema ta' tnaqqis tal-VAT:

- ming?ajr konsultazzjoni minn qabel mal-Kumitat tal-VAT u
- ming?ajr limitazzjoni fi?-?mien.

Osservazzjonijiet imressqa quddiem il-Qorti tal-?ustizzja

34 Il-Kummissjoni tfakkar li d-dispożizzjonijiet li jipprovdu derogi mill-prinċipju tad-dritt għal tnaqqis għandhom jiġu interpretati b'mod strett (ara s-sentenza Metropol u Stadler, iġitata iktar 'il fuq, punt 59). Il-Qorti tal-Ġustizzja diha ddeċidiet li l-applikazzjoni tal-miżuri previsti fl-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva, li jippermetti li jiġu introdotti "għal raġunijiet ta' ekonomija" eżżżjonijiet għar-regola tat-tnaqqis, għandhom ikunu limitati fiż-żmien u li dawn il-miżuri ma jistgħux, per se, ikunu ta' natura strutturali (ara s-sentenza Metropol u Stadler, iġitata iktar 'il fuq, punt 69).

35 F'dan ir-rigward, il-miżura in kwistjoni fil-kawża prinċipali dehret fil-leġiżlazzjoni Taljana fl-1979 b'ala dispożizzjoni permanenti. Huwa biss mill-1980 li l-applikazzjoni tagħha kienet limitata fiż-żmien; limitazzjoni li madankollu kienet is-suġġett ta' estensjonijiet suġġessivi minn dak iż-żmien. Il-miżura tidher fir-realtà li kienet iktar adottata bil-għan li jiġu pprevenuti l-frodi u l-evażjoni fiskali, għanjiet li jaqgħu taħt il-proċedura u l-kundizzjonijiet partikolari previsti fl-Artikolu 27 tas-Sitt Direttiva.

36 Il-Kumitat tal-VAT barra minn hekk dejjem indika lill-Gvern Taljan, mill-1980, li d-deroga in kwistjoni ma setgħetx tiġi iġustifikata fuq il-bażi ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva. L-attitudni l-iktar konġiljanti adottata minn dan il-Kumitat matul il-laqgħat tiegħu ta' l-1999 u l-2000 tispjega ruħha fid-dawl ta' l-impenn – mhux miżmum – ta' l-awtoritajiet Taljani li jeżaminaw mill-ġdid il-miżura qabel l-1 ta' Jannar 2001 u fuq il-bażi tal-prospettivi miftuħa f'dan iż-żmien bil-proposta tal-Kummissjoni li temenda s-Sitt Direttiva f'dak li jikkonċerna d-dritt għat-tnaqqis tal-VAT.

37 F'dawn iż-żirkustanzi, il-Kummissjoni tqis li d-deroga in kwistjoni fil-kawża prinċipali hija inkompatibbli mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva.

38 Il-Gvern Taljan isostni li domanda 1(b) hija rrilevanti u għalhekk inammissibbli.

39 Fil-fatt, il-kawża prinċipali tirrigwarda biss il-VAT m'allas matul is-snin 2000 sa 2004. Issa, it-talbiet ta' konsultazzjoni tal-Kumitat, fl-1999 u fl-2000, ipprevedew l-adozzjoni tal-miżura nazzjonali ta' estensjoni. F'dawn iż-żirkustanzi, id-domanda magħmula lill-Qorti tal-Ġustizzja tmur 'lil hinn mil-leġiżlazzjoni applikabbli għall-kawża prinċipali u għalhekk hija inammissibbli (ara, l-iktar reġenti, is-sentenza tat-30 ta' Ġunju 2005, Längst, C-165/03, iġabra p. l- 5637). F'kull każ, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-Artikolu 27 tas-Sitt Direttiva ma jipprekludix li d-deċiżjoni tal-Kunsill li jawtorizza Stat Membru jintroduxi miżuri partikolari li jidderogaw minn din id-direttiva tiġi introdotta *a posteriori* (ara s-sentenza tad-29 ta' April 2004, Sudholz, C-17/01, iġabra p. l-4243, punt 23). L-istess għandu japplika għall-konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT prevista fl-Artikolu 17(7) ta' l-istess Direttiva.

40 L-ewwel parti tad-domanda 1(c) hija purament ipotetika u għalhekk ukoll inammissibbli.

41 Stradasfalti hija ta' l-opinjoni li r-risposta għad-domanda 1(b) għandha tkun li l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva jipprekludi li deroga għad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT tkun introdotta qabel il-konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, peress illi l-leġiżlazzjoni Komunitarja tirrikjedi espressament il-konsultazzjoni preliminari ta' dan il-Kumitat.

42 Bl-istess mod, l-Artikolu 17(7) ta' din id-Direttiva jeżtie? li d-deroga tkun ta' natura temporanja, peress illi din għandha, kif diha ddeċidiet il-Qorti tal-Ġustizzja tkun adottata għal raġunijiet ta' ekonomija. Konsegwentement, dan l-Artikolu jipprekludi i?żamma tad-deroga in kwistjoni, għal iktar minn 25 sena, permezz ta' estensjonijiet suġġessivi.

43 Fir-rigward tad-domanda 1(c), Stradasfalti jsostni li l-Qorti tal-Ġustizzja diha ddeċidiet, fis-sentenza Metropol u Stadler, iġitata iktar 'il fuq, li huwa biss għal "iżmien determinat" li l-Artikolu 17(7) jawtorizza lil Stat Membru jitbiegħed mis-sistema Komunitarja tat-tnaqqis tal-VAT. Barra minn hekk, l-Avukat Ġenerali Geelhoed, fil-konklużjonijiet tiegħu f'din il-kawża, iddefinixxa l-politika

għall-ekonomika b'ala dik li tinfliwenza "għal qasir", u fuq "perijodu ta' bejn sena u sentejn", id-data makroekonomika tal-pajjiż. Deroga minn għal iktar minn 25 sena manifestament tikser l-Artikolu 17(7), tas-Sitt Direttiva.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

– Fuq l-ammissibbiltà tad-domandi

44 Il-proċedura stabbilita mill-Artikolu 234 KE hija strument ta' kooperazzjoni bejn il-Qorti tal-Ġustizzja u l-qorti nazzjonali, permezz ta' liema l-Qorti tal-Ġustizzja tagħti lill-qorti nazzjonali l-elementi ta' interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju li huma għandhom b'onn sabiex tinsab soluzzjoni għall-kwistjoni li huma mitluba jiddeċiedu fuqha (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tal-5 ta' Frar 2004, Schneider, C-380/01, para. 1389, punt 20).

45 Fil-kuntest ta' din il-kooperazzjoni, hija biss il-qorti nazzjonali, li quddiemha tkun tressqet il-kwistjoni u li għandha tassumi r-responsabbiltà tad-deċiżjoni ġurisdizzjonali sussegwenti, li għandha tevalwa, fir-rigward tal-karatteristiċi tal-kawża, kemm in-neċessità ta' deċiżjoni preliminari sabiex tkun tista' tagħti s-sentenza tagħha kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li hija tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja. Konsegwentement, sakemm id-domandi magħmula jitrattaw l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju, il-Qorti tal-Ġustizzja hija obbligata, b'ala regola ġenerali, tiddeċiedi dwarhom (sentenza Schneider, iktar iktar 'il fuq, punt 21).

46 Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet ukoll li, f'circustanzi eżċezzjonali, hija tista' teqamin l-kundizzjonijiet li fihom hija ntalbet tiddeċiedi mill-qorti nazzjonali sabiex tivverifika l-kompetenza tagħha. Il-Qorti tal-Ġustizzja tista' tirrifjuta li tiddeċiedi fuq domanda preliminari magħmula minn qorti nazzjonali biss meta jidher b'mod qas li l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mitluba m'għandha ebda rilevanza mal-fatti attwali tal-kawża prinċipali jew ma' l-għan tagħha, meta l-problema hija ta' natura ipotetika jew ukoll meta l-Qorti tal-Ġustizzja m'għandhiex l-elementi ta' fatt jew ta' dritt neċessarji sabiex twieġeb b'mod utli għad-domandi li sarulha (sentenza Schneider, iktar iktar 'il fuq, punt 22).

47 Fil-fatt, l-ispirtu ta' kollaborazzjoni li għandu jipprevali fir-rinviju preliminari jeqte' li, min-naħa tagħha, il-qorti nazzjonali qomm preżenti ir-rwol fdat lill-Qorti tal-Ġustizzja, li huwa li tikkontribwixxi għall-amministrazzjoni tal-Ġustizzja fl-Istati Membri u mhux li tagħti opinjonijiet konsultattivi fuq domandi generali jew ipotetiċi (sentenza Schneider, iktar iktar 'il fuq, punt 23).

48 F'din il-kawża, jirriżulta mill-osservazzjonijiet imressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja li għalkemm il-kawża prinċipali tirrigwarda biss il-VAT imqallas matul is-snin 2000 sa 2004, snin li fir-rigward tagħhom it-talbiet għal konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT, skond il-Gvern Taljan, ipprevedew l-adozzjoni tal-miżura nazzjonali ta' estensjoni, din ta' l-aqas fir-realtà dalet fis-sewqan qabel dan il-perijodu u kienet sistematikament iktar immedda għal numru ta' snin. Għalhekk ma jidherx li l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mitluba m'għandha ebda rilevanza mas-suqett tal-kawża prinċipali jew li din tqajjem problema ta' natura ipotetika.

49 Konsegwentement, għandu jiġi kkonstatat li d-domanda 1(b) u l-ewwel parti tad-domanda 1(c) huma ammissibbli.

– Fuq il-mertu

50 F'dak li jirrigwarda d-domanda 1(b), dwar jekk l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva jawtorizzax Stat Membru jeskludi beni mis-sistema ta' tnaqqis tal-VAT mingħajr konsultazzjoni minn qabel mal-Kumitat tal-VAT, il-Qorti tal-Ġustizzja diġà ddeċidiet, kif diġà intqal fil-punt 29 iktar 'il fuq, li l-konsultazzjoni ma' dan il-Kumitat hija kundizzjoni meqte' minn qabel għall-adozzjoni ta' kull

mi?ura bba?ata fuq din id-dispo?izzjoni (ara s-sentenza Metropol u Stadler, i??itata iktar 'il fuq, punti 61 sa 63).

51 Kuntrarjament g?al dak li jsostni l-Gvern Taljan, it-twe?iba g?al din id-domanda ma tistax ti?i dedotta mis-soluzzjoni mog?tija mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza, Sudholz, i??itata iktar 'il fuq. Permezz ta' din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja b'mod partikolari dde?idiet li l-Artikolu 27 tas-Sitt Direttiva ma jobbligax lill-Kunsill jawtorizza mi?uri partikolari derogatorji me?uda mill-Istati Membri qabel l-adozzjoni ta' dawn il-mi?uri. Madankollu, il-pro?edura ta' konsultazzjoni prevista fl-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva, in kaw?a f'din is-sentenza, m'g?andhiex l-istess g?an b?all-pro?edura ta' awtorizzazzjoni prevista fl-Artikolu 27 ta' din l-istess Direttiva. Konsegwentement, il-Gvern Taljan mhuwiex i??ustifikat meta jsostni li jirri?ulta mis-sentenza Sudholz, i??itata iktar 'il fuq, li s-soluzzjoni di?a mog?tija mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tag?ha Metropol u Stadler, i??itata iktar 'il fuq, g?andha ti?i mwarba f'din il-kaw?a.

52 Fir-rigward ta' l-ewwel parti tad-domanda 1(c), dwar jekk l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva jawtorizzax lil Stat Membru jeskludi beni mis-sistema ta' tnaqqis tal-VAT ming?ajr limitazzjoni fi?-?mien, g?andu ji?i mfakkar li dan l-Artikolu jawtorizza lill-Istati Membri jeskludu beni mis-sistema ta' tnaqqis "g?al ra?unijiet ?ikli?i ekonomi?i".

53 Din id-dispo?izzjoni, g?alhekk tawtorizza lil Stat Membru jadotta mi?uri ta' natura temporanja inti?i sabiex jipprovdu g?all-konsegwenzi ta' sitwazzjoni ?iklika ekonomika li fiha tinsab l-ekonomija tieg?u f'mument pre?i?. G?aldaqstant, l-applikazzjoni tal-mi?uri msemija f'din id-dispo?izzjoni g?andha tkun limitata fi?-?mien u, per se, dawn ma jistg?ux ikunu ta' natura strutturali.

54 Minn dan jirri?ulta li t-tieni sentenza ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva ma tawtorizzax Stat Membru jadotta mi?uri li jwasslu g?all-esklu?joni ta' beni mis-sistema ta' tnaqqis tal-VAT li ma jag?tu ebda indikazzjoni dwar il-limitazzjoni tag?hom fi?-?mien u/jew li jag?mlu parti minn numru ta' mi?uri ta' adattazzjonijiet strutturali li g?andhom b?ala g?an li jnaqqsu l-i?bilan? fil-ba?it u li jippermettu l-?las lura tad-dejn ta' l-Istat (ara s-sentenza Metropol u Stadler, i??itata iktar 'il fuq, punt 68).

55 G?aldaqstant, ir-risposta g?ad-domanda 1(b) u g?all-ewwel parti tad-domanda 1(c) g?andha tkun li l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva g?andha ti?i interpretata fis-sens li din ma tawtorizzax lil Stat Membru jeskludi beni mis-sistema ta' tnaqqis tal-VAT ming?ajr konsultazzjoni minn qabel mal-Kumitat tal-VAT. Din id-dispo?izzjoni lanqas ma tawtorizza lil Stat Membru jadotta mi?uri li jwasslu g?all-esklu?joni ta' beni mis-sistema ta' tnaqqis ta' din it-taxxa li ma fihomx indikazzjoni dwar il-limitazzjoni tag?hom fi?-?mien u/jew li jag?mlu parti minn numru ta' mi?uri ta' adattazzjonijiet strutturali li g?andhom b?ala g?an li jnaqqsu l-i?bilan? fil-ba?it u li jippermettu l-?las lura tad-dejn ta' l-Istat.

Fuq it-tieni parti tad-domanda 1(c) u fuq id-domanda Nru 2

56 Permezz ta' dawn id-domandi, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk l-awtoritajiet tat-taxxa nazzjonali jistg?ux japplikaw, fir-rigward ta' persuna taxxabbli, dispo?izzjoni derogatorja mill-prin?ipju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT li ma kinitx ?iet stabbilita skond l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva.

Osservazzjonijiet imressqa quddiem il-Qorti tal-?ustizzja

57 Il-Kummissjoni ssostni li, skond ?urisprudenza kostanti tal-Qorti tal-?ustizzja (ara b'mod partikolari s-sentenza tas-6 ta' Lulju 1995, BP Soupergaz, C?62/93, ?abra p. l-1883, punti 16 sa 18), id-dritt g?al tnaqqis jag?mel parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u b?ala regola ?enerali jag?ti lill-persuna taxxabbli dritt li jista' ji?i su??ett biss g?al-limitazzjonijiet stabbiliti mill-istess

Direttiva.

58 Meta deroga nazzjonali mill-prin?ipju tat-tnaqqis tal-VAT ?iet stabbilita minn Stat Membru bi ksur tad-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva, il-persuna taxxabbli g?andha dritt tikseb it-tnaqqis tal-VAT m?allsa fuq il-beni kkon?ernati mill-mi?ura nazzjonali. G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja di?a dde?idiet, fil-punt 64 tas-sentenza Metropol u Stadler, i??itata iktar 'il fuq, li safejn esklu?joni mis-sistema ta' tnaqqis ma ?ietx stabbilita skond l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva, li jimponi dmir ta' konsultazzjoni fuq l-Istati Membri, l-awtoritajiet tat-taxxa ma jistg?ux japplikaw, fir-rigward ta' persuna taxxabbli, dispo?izzjoni derogatorja mill-prin?ipju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT stipulat fl-Artikolu 17(1) ta' din id-Direttiva.

59 Il-Gvern Taljan isostni li, g?all-perijodu 2000-2004, l-osservanza tal-pro?edura prevista fl-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva, l-opinjoni favorevoli mog?tija mill-Kummissjoni fuq it-talbiet g?al derogi u s-sitwazzjoni ekonomika ?iklika li fiha kienet tinsab l-ekonomija Taljana jipprekludu li l-le?i?lazzjoni nazzjonali tibqa' inapplikabbli u, g?aldaqstant, li dritt g?al tnaqqis ikun rikonoxxut lill-persuna taxxabbli.

60 G?al dan il-Gvern, it-tieni domanda hija doppjament innammissibbli. Minn na?a, din tirreferi g?al perijodi qabel is-sena 2000, li mhumix in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

61 Din id-domanda hija, min-na?a l-o?ra, ming?ajr rilevanza g?as-sitwazzjoni fl-Italja bejn l-2000 u l-2004 safejn din issemmi limitazzjoni tat-tnaqqis "o??ettiva u ming?ajr limitazzjoni fi?-?mien". Fil-fatt, l-ewwel deroga kienet ?iet de?i?a sal-31 ta' Di?embru 2000 wara konsultazzjoni mill-Kumitat tal-VAT u opinjoni favorevoli tal-Kummissjoni. It-tieni deroga g?al dan il-perijodu kienet ?iet mitluba b'effett mill-1 ta' Jannar 2001 u kienet pre?eduta b'opinjoni favorevoli tal-Kummissjoni, li kkunsidrat li l-mi?ura kienet i??usstifikata sa l-adozzjoni tad-Direttiva l-?dida.

62 F'kull ka?, il-Gvern Taljan isostni li l-fatt li l-Kumitat tal-VAT jie?u konjizzjoni ta' mi?ura nazzjonali derogatorja wara l-adozzjoni ta' din il-mi?ura ma jippermettix li din ti?i kkunsidrata illegali, kif idde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja, fir-rigward ta' l-Artikolu 27 tas-Sitt Direttiva, fil-punt 23 tas-sentenza Sudholz (id-29 ta' April 2004, C?17/01, ?abra p. l-4243).

63 Stradasfalti ssostni li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jipprekludi, fil-ka? ta' ksur ta' l-Artikolu 17(7) ta' l-istess Direttiva, dispo?izzjoni nazzjonali li tostakola l-e?er?izzju integrali u immedjat mill-persuni taxxabbli tad-dritt tag?hom g?al tnaqqis f'dak li jirrigwarda t-taxxa m?allsa fuq ix-xiri, l-u?u u l-manutenzjoni tal-vetturi bil-mutur msejj?a tat-turi?mu.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

— Fuq l-ammissibilità tad-domanda

64 Hekk kif intqal fil-punt 46 ta' din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja tista' tirrifjuta li tidde?iedi fuq domanda preliminari mag?mula minn qorti nazzjonali biss meta jidher b'mod ?ar li l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mitluba m'g?andha ebda rilevanza mal-fatti attwali tal-kaw?a prin?ipali jew ma' l-g?an tag?ha, meta l-problema hija ta' natura ipotetika jew ukoll meta l-Qorti tal-?ustizzja m'g?andhiex l-elementi ta' fatt jew ta' dritt ne?essarji sabiex twie?eb b'mod utli g?ad-domandi li sarulha (is-sentenza Schneider, i??itata iktar 'il fuq, punt 22).

65 F'din il-kaw?a, jirri?ulta mill-osservazzjonijiet imressqa quddiem il-Qorti tal-?ustizzja li g?alkemm il-kaw?a prin?ipali tirrigwarda biss il-VAT im?allas matul is-snin 2000 sa 2004, snin li fir-rigward tag?hom it-talbiet g?al konsultazzjoni tal-Kumitat tal-VAT, skond il-Gvern Taljan, ippre?edew l-adozzjoni tal-mi?ura nazzjonali ta' estensjoni, din ta' l-a??ar fir-realtà da?let fis-se?? qabel dan il-perijodu u kienet sistematikament ?iet im?edda g?al numru ta' snin. G?alhekk, ma

72 G?andu ji?i enfasizzat li huwa biss e??ezzjonalment li l-Qorti tal-?ustizzja tista', b'applikazzjoni ta' prin?ipju ?enerali ta' sigurtà ?uridika inerenti g?all-ordni ?uridiku Komunitarju, ti?i mwassla tillimita l-possibbiltà g?al kull parti kkon?ernata tinvoka dispo?izzjoni li hija interpretat

sabiex jitlegħu f'dubju relazzjonijiet ?uridi?i stabbiliti in *bona fide*. Sabiex ji?i de?i? jekk hemmx lok jew le li ti?i limitata l-portata ta' sentenza fi?-?mien, g?andu jittie?ed in kunsiderazzjoni l-fatt li, g?alkemm il-konsegwenzi pratti?i ta' kull de?i?joni ?uri?dizzjonali g?andhom ji?u kkunsidrati b'attenzjoni, il-Qorti tal-?ustizzja ma tistax tnaqqas l-o??ettività tad-dritt u tikkomprometti l-applikazzjoni tiegħu fil-futur min?abba riperkussjonijiet li de?i?joni ?udizzjarja jista' jkollha f'dak li jikkon?erna l-passat (sentenzi tat-2 ta' Frar 1988, Blaizot, 24/86, ?abra p. 379, punti 28 u 30, kif ukoll tas-16 ta' Lulju 1992, Legros et, C-163/90, ?abra p. l-4625, punt 30).

73 F'din il-kaw?a, g?alkemm huwa veru li l-Kummissjoni a??ettat it-talba ta' l-awtoritajiet Taljani g?as-snin in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, mill-osservazzjonijiet imressqa quddiem il-Qorti tal-?ustizzja xorta jirri?ulta li l-Kumitat tal-VAT dejjem wera lill-Gvern Taljan, mill-1980, li d-deroga in kwistjoni ma tistax tkun i??ustifikata fuq il-ba?i ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva, u li l-attitudni l-iktar kon?iljanti adottata minn dan il-Kumitat matul il-laqq?at tiegħu ta' l-1999 u l-2000 tispjega ru?ha fid-dawl ta' l-impenn ta' l-awtoritajiet Taljani li je?aminaw mill-?did il-mi?ura qabel l-1 ta' Jannar 2001 u fuq il-ba?i tal-prospettivi miftu?a f'dan i?-?mien bil-proposta tal-Kummissjoni li temenda s-Sitt Direttiva f'dak li jikkon?erna d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT.

74 F'dawn i?-?irkustanzi, l-awtoritajiet Taljani ma jistg?ux jinjoraw li t-ti?did sistematiku, mill-1979, ta' mi?ura derogatorja li suppost hija temporanja u li tista' tkun i??ustifikata biss, skond il-kliem stess ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva, g?al "ra?unijiet ?ikli?i ekonomi?i", ma kinx kompatibbli ma' dan l-Artikolu.

75 L-awtoritajiet Taljani ma jistg?ux, g?aldaqstant, jinvokaw l-e?istenza ta' relazzjonijiet ?uridi?i stabbiliti in *bona fede* sabiex jitolbu lill-Qorti tal-?ustizzja tillimita l-effetti tas-sentenza tagħha fi?-?mien.

76 Minbarra dan, il-Gvern Taljan ma rnexxilux juri l-kredibbiltà tal-kalkolu li wasslu jsostni quddiem il-Qorti tal-?ustizzja li din is-sentenza tista', jekk l-effetti tagħha ma kinx limitati fi?-?mien, twassal g?al konsegwenzi finanzjarji sinjifikattivi.

77 G?alhekk, mhemmx lok li l-effetti ta' din is-sentenza jkunu limitati fi?-?mien.

Fuq l-ispejje?

78 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinvju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja taqta' u tidde?iedi li:

1) **L-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, te?tie? li l-Istati Membri, sabiex ji?i rrispettat l-obbligu pro?edurali ta' konsultazzjoni previst fl-Artikolu 29 ta' l-istess Direttiva, jinfurmaw lill-Kumitat Konsultattiv tat-taxxa fuq il-valur mi?jud stabbilit permezz ta' dan l-Artikolu li huma g?andhom l-intenzjoni jadottaw mi?ura nazzjonali derogatorja mis-sistema ?enerali ta' tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u jagħtu lil dan il-Kumitat informazzjoni bi??ejjed sabiex huwa jkun jista' je?amina l-mi?ura fid-dawl tal-fatti kollha magħrufa.**

2) **L-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE g?andha ti?i interpretata fis-sens li din ma tawtorizzax lil Stat Membru jeskludi beni mis-sistema ta' tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud ming?ajr konsultazzjoni minn qabel mal-Kumitat Konsultattiv tat-taxxa fuq il-valur mi?jud stabbilit fl-Artikolu 29 ta' din id-Direttiva. Din id-**

dispożizzjoni lanqas ma tawtorizza lil Stat Membru jadotta miżuri li jwasslu għall-esklużjoni ta' beni mis-sistema ta' tnaqqis ta' din it-taxxa li ma fihomx indikazzjoni dwar il-limitazzjoni tagħhom fiż-żmien u/jew li jagħmlu parti minn numru ta' miżuri ta' adattazzjonijiet strutturali li għandhom bżala għan li jnaqqsu l-iżbilanċ fil-baġit u li jippermettu l-żlas lura tad-dejn ta' l-Istat.

3) Safejn esklużjoni mis-sistema tat-tnaqqis ma kinitx żiet stabbilita skond l-Artikolu 17(7) tas-Sitt Direttiva, l-awtoritajiet tat-taxxa ma jistgħux japplikaw, fir-rigward ta' persuna taxxabbli, dispożizzjoni derogatorja mill-prinċipju tad-dritt għal tnaqqis tal-VAT stipulat fl-Artikolu 17(1) ta' din id-Direttiva. Il-persuna taxxabbli li kienet sużżetta għal din il-miżura għandha tkun tista' tikkalkula mill-żdid id-dejn tagħha tat-taxxa fuq il-valur miżjud skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva 77/388, safejn il-beni u s-servizzi kienu żew użati għall-għanijiet ta' tranżazzjonijiet taxxabbli.

Firem

* Lingwa tal-kawża: it-Taljan.